

Enseignant : Marcus Elhadad

Année scolaire 2021-22 : 5782

Textes et langue bibliques

Sujet d'étude :

Ya'acov, le 3eme Patriarche, Berechit (Genèse) 7 parachot, près de 25 chapitres.

Thème :

Le 1^{er} Patriarche, Abraham, entreprend ses pérégrinations de Our vers Canaan, Ya'acov fait le voyage en sens inverse, de Canaan à Aram Naharayim. Abraham est béni comme le père d'une multitude de nations, אב המון גוים, Ya'acov sera le père des tribus qui donnent naissance au peuple d'Israël.

Abraham et Ya'acov ont reçu la même bénédiction : ונברכו בך כל משפחות האדמה :

Abraham comme Ya'acov ont parcouru les mêmes espaces, chaque espace ayant sa valeur symbolique. Par leur attachement aux préceptes de justice édictés par Dieu, Abraham et Ya'acov se sont, tous les deux, séparés des sociétés environnantes de leur temps ; tous les deux eurent le même objectif, édifier un peuple particulier, Israël, et revenir vers les nations, toutes les nations de la terre, pour que l'humanité, dans son ensemble, puisse recevoir la bénédiction de Dieu

Langue :

-Signes de cantillation :

Une ou deux séances seront consacrées à l'étude du système de cantillation, l'objectif étant de montrer que la langue de la Tora n'est pas comparable à la prose occidentale, la langue de la Tora a des spécificités rythmiques qui concourent à la signification du texte.

Entraînement à la lecture orale avec respect des signes de cantillation.

-Lexique

Renforcement de la compétence lexicale, acquisition de 1000 à 2000 vocables pour parvenir à l'autonomie de lecture.

Morphosyntaxe :

Le verbe, les formes dérivées, le système des temps du récit biblique.

Le pronom personnel, forme sujet/complément

Les mots de liaison

Le cours :

-Il est indispensable que les récits bibliques qui font l'objet de notre étude soient lus hors du cours, en français (Bible du Rabbinat ou tout autre traduction). Il est souhaitable que les étudiantes aient une vue d'ensemble des textes relatant la vie des Patriarches.

-L'étude portera sur la traduction du texte mais surtout sur l'interprétation fondée sur le midrash.

-Des exercices sont proposés aux étudiantes qui disposent de temps et qui souhaitent approfondir leur acquis. Le cours reste cependant ouvert à toutes les bonnes volontés quel que soit le niveau de départ.

-Un cours sur 4 sera pris en charge et dirigé par les étudiantes, l'enseignant en sera le modérateur. Il sera ainsi possible à toutes les étudiantes de prendre une part active à l'apprentissage.

- Toutes les étudiantes ont accès à l'adresse-mail de l'enseignant, elles peuvent faire état de toutes observations ou interrogations sur le cours ou sur tout ce qui a rapport au thème étudié.